

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 114 (2016)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Verband = Fédération

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La FSSF a pour objectif de développer une stratégie-qualité

Lors de sa journée de réflexion, le 18 janvier dernier, le Comité central (CC) a analysé et discuté les enjeux stratégiques de la formation continue ainsi que le domaine de la qualité de la Fédération suisse des sages-femmes (FSSF). Par ailleurs, il s'est penché sur la répartition des responsabilités au sein du CC. Les thématiques «Des cas pour toutes et tous», le Congrès 2018 et la Commission nationale d'éthique étaient à l'ordre du jour de la séance du 19 janvier du CC.

### Journée de réflexion

Après un examen approfondi des chiffres et des commentaires reçus à propos des cours de formation continue, le CC reste convaincu que l'offre proposée par la FSSF est toujours fort appréciée. Quelques améliorations ont été discutées: il serait notamment souhaitable d'élargir l'éventail des cours dans les cantons latins. Le temps de travail de la responsable de la formation continue en Suisse romande et au Tessin sera donc légèrement augmenté à cet effet.

En matière de qualité, le CC a constaté que d'intéressants projets individuels étaient en cours, mais qu'une ligne stratégique harmonisée faisait défaut. Un atelier sera ainsi consacré à la stratégie-qualité en juin prochain.

Avec l'aide d'une spécialiste du développement des organisations, la réorganisation des tâches opérationnelles et stratégiques au sein du CC et du secrétariat a été analysée, aboutissant à la décision de créer des domaines de responsabilités. La répartition des responsabilités se fera en juin.

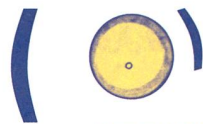
### Séance du CC

La FSSF a décidé de devenir membre de l'association *Fälle für alle* («Des cas pour toutes et tous») – un système permettant un partage d'expériences entre sages-femmes et connu avant tout dans les régions germanophones – estimant que cette plate-forme était utile pour ses membres. La FSSF avait contribué au financement initial de ce système.

Le congrès interprofessionnel qui se profile en 2018 a retenu l'attention du CC qui, après discussion, souhaiterait que certaines questions soient clarifiées d'ici à la prochaine séance. Suite à des démissions parmi les membres de la Commission nationale d'éthique, des collaborations étaient recherchées dans le domaine de la médecine humaine. Trois sages-femmes avaient posé leur candidature, mais aucune d'entre elles n'a été élue, hélas. Nous remercions les trois candidates de leur engagement. Le Conseil fédéral, qui procède à l'élection, ne commente pas les motifs de ses choix.

*Barbara Stocker Kalberer, présidente de la FSSF*

La version intégrale du procès-verbal est disponible sur le site sous [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch) > Sages-femmes > Domaine pour les membres > La Fédération



Schweizerischer Hebammenverband SHV | Fédération suisse des sages-femmes FSSF | Federazione svizzera delle levatrici FSL | Federaziun svizra da las spendreras FSS

**Présidente | Präsidentin**  
Barbara Stocker Kalberer, SHV  
Rosenweg 25 C, Postfach,  
3000 Bern 23

**Sections | Sektionen**  
Aargau-Solothurn  
Sula Anderegg  
sula.anderegg@gmx.net  
Eichmattweg 11, 4562 Biberist  
T 079 208 61 21

**Beide Basel (BL/BS)**  
Ursula Lüscher  
ursula.luescher@gmx.ch  
Kreuzmattweg 4, 4142 Münchenstein  
T 061 411 68 80, M 079 795 66 33

**Andrea Ruffieux**  
andrea.ruffieux@bluewin.ch  
Hochfeldweg 20, 4106 Therwil  
T 061 721 92 70, M 079 938 41 03

**Bern**  
Marianne Haueter  
shv-sektionbern@bluewin.ch  
Bunschen 171 B, 3765 Oberwil i.S.  
T 033 783 01 70

**Fribourg**  
Anne-Marie Pillonel  
info@sage-femme-fribourg.ch  
Rte de Bertigny 39, 1700 Fribourg  
T 078 623 52 38

**Lorraine Gagnaux**  
info@sage-femme-fribourg.ch  
Ch. des Granges 30, 1730 Ecuwillens  
T 026 411 00 05

**Genève**  
Dany Aubert-Burri  
dany.aubert-burri@hesge.ch  
16, rue Henri-Mussard, 1208 Genève  
T 022 300 40 03, M 078 606 40 03

**Oberwallis**  
Ruth Karlen  
ruthkarlen@gmx.ch  
Mühlackerstr. 26a, 3930 Visp  
T 027 945 15 56

**Ostschweiz (SG/TG/AR/AI/GR)**  
Madeleine Grüninger  
grueninger.madeleine@bluemail.ch  
Weidenhofstr. 3, 9323 Steinach  
T 071 440 18 88, M 079 238 40 78

**Schwyz**  
Christine Fässler-Kamm  
christinessler@bluewin.ch  
Chappelhof 26, 8863 Buttikon  
T 055 445 21 54, M 079 733 18 48

**Marie-Gabrielle von Weber**  
mgvonweber@pop.agri.ch  
Urenmatt, 6432 Rickenbach  
T 041 811 13 26, M 079 516 08 59

**Ticino**  
Francesca Coppa-Dotti  
fsl.ti@hotmail.com  
Via Raslina 5, 6763 Mairengo  
T 091 866 11 71

**Simona Pagani Scarabel**  
fsl.ti@hotmail.com  
Av. de Tourbillon 60, 1950 Sion  
T 076 616 74 06

**Valais romand**  
Daniela Sintado  
dsintado@bluewin.ch  
Av. de Tourbillon 60, 1950 Sion  
T 079 471 41 60

**Isabelle Mabeau**  
imab61@hotmail.com  
Rte du Grand St Bernard 11, 1945 Liddes  
T 027 746 36 53

**Vaud-Neuchâtel-Jura (VD/NE/JU)**  
Laurence Juillerat  
comite@votresagefemme.ch  
Route du Bugnon 21, 1823 Glion  
T 079 732 06 64

**Géraldine Zehnder-Joliat**  
comite@votresagefemme.ch  
Ch. des Oiseaux, 1040 Villars-le-Terroir  
T 079 647 69 75

**Zentralschweiz (LU/NW/OW/UR/ZG)**  
Karien Näpflin-Defloor  
hebammeundmehr@hispeed.ch  
Dorfhalde 40, 6033 Buchrain  
T 041 442 08 00, M 079 743 88 14

**Carmen Zimmermann-Steiger**  
kontakt@hebamme-luzern.ch  
Gärtnerweg 20, 6010 Kriens  
T 041 320 63 06, M 079 565 05 82

**Zürich und Umgebung (ZH/GL/SH)**  
Stephanie Hochuli  
stephanie.hochuli@shinternet.ch  
Köschenrütistrasse 95, 8052 Zürich  
T 079 711 80 32

**Section maisons de naissance**  
Sektion Geburtshäuser  
Jacqueline Hartmeier  
jhartmeier@gmail.com  
Winkelriedstrasse 56, 6003 Luzern  
T 079 548 81 76

## Changement au service de médiation

Le service de médiation, qui propose ses services en cas de problèmes entre les sages-femmes et leurs clientes, a pour objectif:

- de résoudre les malentendus;
- de trouver une issue positive à la situation;
- de régler le litige sans recourir aux tribunaux;
- d'encourager la qualité du travail des sages-femmes indépendantes.

Depuis le 1<sup>er</sup> février, le nouveau responsable du service de médiation est Markus Gysi, notaire, avocat et médiateur FSA. Il est atteignable par téléphone au 031 326 51 81 ou par courriel à l'adresse [ombudsstelle@hebamme.ch](mailto:ombudsstelle@hebamme.ch).

*Ella Benninger, chargée de qualité sfi de la FSSF*

## Der SHV will eine übergeordnete Qualitätsstrategie

Der Zentralvorstand (ZV) hat an seiner Klausur vom 18. Januar die strategische Ausrichtung der Fort- und Weiterbildung sowie den Bereich Qualität des Schweizerischen Hebammenverbands (SHV) analysiert und diskutiert. Ausserdem wurden die Zuständigkeiten im ZV besprochen. An seiner Sitzung vom 19. Januar behandelte der ZV die Themen Fälle-für-Alle, Kongress 2018 und nationale Ethikkommission.

### Klausur

Nach eingehender Analyse der Zahlen und der eingegangenen Rückmeldungen zu den Weiterbildungsangeboten ist der ZV zur Überzeugung gelangt, dass das Weiterbildungsangebot des SHV auf Zustimmung stösst und dass Weiterbildungen beim Verband nach wie vor geschätzt werden. Kleinere Optimierungen wurden besprochen. Vor allem ist ein breiteres Angebot in der Romandie wünschenswert. Dies wird mit einer kleinen Aufstockung des Pensums der Weiterbildungsverantwortlichen für die Romandie und für das Tessin in Angriff genommen.

Der ZV konstatiert, dass es im Bereich Qualität viele spannende Einzelprojekte gibt, dass jedoch eine einheitliche Ausrichtung und Strategie fehlen. Die Qualitätsstrategie wird deshalb in einem Workshop im Juni weiter bearbeitet.

Mithilfe einer professionellen Organisationsentwicklerin wurde die operative und strategische Aufgabenverteilung innerhalb des ZV und der Geschäftsstelle analysiert. Der ZV hat beschlossen, Ressorts zu schaffen. Die Verteilung der Zuständigkeiten wird im Juni vorgenommen.

### ZV-Sitzung

Der SHV entscheidet sich für eine Mitgliedschaft im Verein Fälle-für-Alle. Er hat bereits bei der Startfinanzierung dieses internationalen deutschsprachigen Fallberichtsystems für Hebammen mitgeholfen und empfindet diese Plattform als wertvoll für seine Mitglieder.

Der ZV hat das Konzept für einen interprofessionellen Kongress im Jahre 2018 mit grossem Interesse zur Kenntnis genommen, diskutiert und bittet um Klärung offener Fragen bis zur nächsten Sitzung.

Aufgrund von Demissionen gab es Vakanzen bei der nationalen Ethikkommission im Bereich Humanmedizin. Drei Hebammen haben sich für die Mitarbeit beworben und ihre Kandidatur eingereicht. Leider wurde keine Hebamme gewählt. Herzlichen Dank den drei Kandidatinnen für ihr Engagement. Die Wahl erfolgt jeweils durch den Bundesrat und wird nicht begründet.

*Barbara Stocker Kalberer, SHV-Präsidentin*

Das gesamte Protokoll ist auf der Website zu finden unter [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch) > Hebammen > Bereich für Mitglieder > Verband

## Wechsel auf der Ombudsstelle

Die Ombudsstelle vermittelt bei Problemen zwischen Kundin und Hebamme. Das Ziel ist,

- Missverständnisse zu klären,
- die Situation im Guten abzuschliessen,
- allenfalls eine aussergerichtliche Einigung zu erzielen,
- die Qualität der Arbeit der frei praktizierenden Hebammen zu fördern.

Seit dem 1. Februar ist neu Markus Gysi, Notar, Rechtsanwalt und Mediator SAV, für die Ombudsstelle zuständig. Er kann per E-Mail an [ombudsstelle@hebamme.ch](mailto:ombudsstelle@hebamme.ch) oder unter Tel. 031 326 51 81 erreicht werden.

*Ella Benninger, Qualitätsbeauftragte fpH des SHV*

## La FSL promuove una strategia globale della qualità

Il Comitato centrale (CC) nella sua riunione a porte chiuse del 18 gennaio ha analizzato l'orientamento strategico in relazione alla formazione continua e al perfezionamento, ha discusso del settore qualità della Federazione svizzera delle levatrici (FSL) nonché delle competenze all'interno del CC. Nella riunione del 19 gennaio, il CC ha affrontato i temi quali il sistema di segnalazione per le levatrici «Fälle-für-Alle», il Congresso 2018 e la Commissione nazionale d'etica.

### Riunione a porte chiuse

Dall'analisi dettagliata dei dati e dei feedback pervenuti, il CC ha potuto constatare che l'offerta formativa della FSL piace e che continuano a essere apprezzati anche i corsi di perfezionamento professionale della Federazione. Nondimeno sono stati discussi piccoli miglioramenti. E' innanzitutto auspicabile che ci sia un'offerta più ampia nella Svizzera romanda. A tale riguardo i responsabili della formazione della Svizzera francese e del Ticino dovranno farsi carico di un piccolo aumento di lavoro.

Il CC fa notare che ci sono molti progetti individuali interessanti nel settore della qualità, ma che mancano però un orientamento e una strategia omogenea. Per questo, nel prossimo mese di giugno si terrà un workshop che si occuperà della strategia della qualità.

Con l'aiuto di un'esperta in sviluppo organizzativo è stata analizzata la divisione strategica dei compiti all'interno del CC. Il CC ha deciso di creare settori di competenza. La l'assegnazione delle competenze è prevista per giugno.

#### Riunione del CC

La FSL ha deciso di aderire all'associazione «Fälle-für-Alle». Ha già contribuito al finanziamento iniziale di questo sistema internazionale, in lingua tedesca, di segnalazione dei casi per le ostetriche e considera questa piattaforma preziosa per i suoi membri.

E' con grande interesse che il CC ha accolto l'idea di un Congresso interprofessionale da tenersi nel 2018; ne ha discusso e ha chiesto di chiarire le questioni in sospeso fino alla prossima riunione.

Per i tre posti vacanti nella Commissione nazionale d'etica in materia di medicina umana si sono candidate tre levatrici. Purtroppo nessuna di esse è stata scelta. Grazie comunque alle tre candidate per il loro impegno. La selezione è di competenza del Consiglio federale e non viene motivata.

*Barbara Stocker Kalberer, presidente FSL*

Il verbale completo è disponibile in francese su [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch) › Sages-femmes › Domaine pour les membres › La Fédération

## • • • • • Avvicendamento nell'organo di mediazione

In caso di controversie, l'organo di mediazione funge da mediatore tra la cliente e la levatrice e ha lo scopo di:

- chiarire i malintesi,
- giungere a una conclusione positiva,
- raggiungere possibilmente un accordo extragiudiziale,
- promuovere la qualità del lavoro delle levatrici indipendenti.

Dal 1° febbraio il nuovo responsabile dell'organo di mediazione è Markus Gysi, notaio, avvocato e mediatore SFA. Egli è contattabile telefonicamente al numero 031 326 81 81 o per e-mail all'indirizzo [ombudsstelle@hebamme.ch](mailto:ombudsstelle@hebamme.ch).

*Ella Benninger, responsabile della qualità levatrici indipendenti FSL*

«DAS KIND IM FOKUS»  
«L'ENFANT EN POINT DE MIRE» • «IL NEONATO AL CENTRO»

SCHWEIZERISCHER HEBAMMENKONGRESS  
CONGRÈS SUISSE DES SAGES-FEMMES  
CONGRESSO SVIZZERO DELLE LEVATRICI

11./12.05.2016, Würth Haus, 9400 Rorschach SG

Wenn aus grosser Hoffnung tiefe Trauer wird...

... mit Ihrer Spende ermöglichen Sie unseren kostenlosen Beratungsdienst für Eltern deren Kind in der Schwangerschaft oder kurz nach der Geburt stirbt. Auch 2016.

Wir danken von Herzen.

PC 30-708075-5  
IBAN-Nr: CH19 0900 0000 3070 8075 5

Fachstelle Fehlgeburt und perinataler Kindstod

Belpstrasse 24 • 3007 Bern • [fachstelle@fpk.ch](mailto:fachstelle@fpk.ch) • [www.fpk.ch](http://www.fpk.ch)  
Beratungstelefon 031 333 33 60

## Nouveaux membres | Neue Mitglieder

### Aargau-Solothurn

Lüscher Isabella, Moosleerau  
Sarkai Krisztina, Hausen bei Brugg  
Yildiz Kathrin, Gebenstorf

### Beide Basel BL/BS

Pechtl Marit, Rheinfelden (D)

### Bern

Baumann Melina, Burgdorf

### Genève

Abouchar Chantal, Lausanne  
Caillaud Chloé, Saint Amant-Tallende (F)  
Détraz Annick, Genève

### Ostschweiz

Artho Stefanie, Bütschwil  
Braun Ursina, St. Gallen  
Künzi Belinda, Häggenwil  
Pahlke Arleta, Rafz  
Schoch Flora, Herisau  
Senti Angelika, Schaan  
Sovrano Debora, Schänis

### Vaud-Neuchâtel-Jura

Chebab Ourida, La Croix sur Lutry  
Morel Uebersax Marie-Ange, Bassecourt  
Schaar Manon, Villars-Tiercelin  
Vicente Moya Estefania, Lausanne

### Zentralschweiz

Arnold Patricia, Altdorf  
Bachmann Carole, Luzern  
Bründler-Bucher Andrea Olivia, Baar  
Keller Ursina, Winterthur  
Muff Adrienne, Luzern  
Renggli Nicole, Buchrain

### Zürich und Umgebung

Genier Sylvie, Wetzikon  
Pompeo Larissa, Stein am Rhein  
Treibig Anat Rachel, Zürich  
Vifian Nadine, Egg  
Von Büren Melanie, Zürich  
Wälte Rahel, Wittenbach

## Sektion Zürich und Umgebung

### Sitzung Fachgruppe frei praktizierende Hebammen

Datum 15. März | Zeiten 17 Uhr Weiterbildung, 18.30 Uhr Pause mit Apéro, 19.15 bis 20.45 Uhr Fachgruppensitzung | Ort Jugendsekretariat Horgen, Bahnhofstrasse 6, 8810 Horgen

#### Thema der Weiterbildung

Sexualität nach der Geburt – (k)ein Thema für uns Hebammen?  
Als Referentin konnte die Hebamme und Fachperson für Sexualpädagogik, Prisca Walliser, gewonnen werden. Eine spannende Weiterbildung ist gewiss.

### Sitzungen Fachgruppe Spitalhebammen

Datum 31. Mai, 30. August und 22. November | Zeit 18.15 bis 20.15 Uhr | Ort Raum B 311, Nord I, UniversitätsSpital Zürich

### Fortbildung und Mitglieder-versammlung

Datum 28. April | Zeiten 16.30 bis 18 Uhr Fortbildung, 18 bis 19 Uhr Apéro, 19 Uhr Fortbildung | Ort Alte Kaserne, Raum «Gesang/Quartier», Technikumstrasse 8, 8400 Winterthur | Kosten SHV-Mitglieder CHF 50.–, Nichtmitglieder CHF 60.–, Studierende CHF 30.–

#### Thema der Fortbildung

Geburtserlebnisse zärtlich auffangen für Mutter und Kind  
Es referiert Brigitte Meissner, Hebamme, Pflegefachfrau und Cranio-sacral-Therapeutin.

Weitere Informationen unter [www.shv-zh.ch](http://www.shv-zh.ch)

## Sektion Zentralschweiz

### Hauptversammlung

Datum 25. April | Zeit 19.30 Uhr | Ort Klinik St. Anna, Luzern  
Weitere Informationen folgen mit der persönlichen Einladung.

## Sektionen Zentralschweiz und Schwyz

### Überregionale Sitzung der frei praktizierenden Hebammen

Datum 10. März | Zeit 9.15 Uhr | Ort Restaurant Pizzeria Sonne, Emmen

## Impressum

**Editeur | Herausgeberin** Fédération suisse des sages-femmes (FSSF) Les articles signés ne reflètent pas forcément l'opinion de la FSSF. Toute reproduction est soumise à autorisation de la rédaction | Schweizerischer Hebammenverband (SHV) Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des SHV wieder. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.  
**Changement d'adresse | Adressänderungen** [adress@hebamme.ch](mailto:adress@hebamme.ch) **Rédaction | Redaktion** Rédactrice responsable: Miryam Azer, Geschäftsstelle SHV, Rosenweg 25 C, Postfach, CH-3000 Bern 23, T +41 (0)31 331 35 20, [m.azer@hebamme.ch](mailto:m.azer@hebamme.ch) **Rédaction de langue française** Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a, CH-1196 Gland, T +41 (0)22 364 24 66, N +41 (0)79 755 45 38, [j.bodartsenn@sage-femme.ch](mailto:j.bodartsenn@sage-femme.ch) **Conseil rédactionnel | Redaktioneller Beirat** Bénédicte Michoud Bertinotti, Marie Blanchard, Sandrine Hernicot, Christina Diebold, Silvia Meyer, Regula Hauser  
**Photo couverture | Foto Titelseite** Corina Steiner, [steinerbrouillard.ch](mailto:steinerbrouillard.ch) **Graphisme | Layout** [www.atelierrichner.ch](http://www.atelierrichner.ch) **Abonnement annuel | Jahresabonnement** Non-membres CHF 109.–, 2,5% TVA incluse, étranger CHF 140.–, prix du numéro CHF 13.20, 2,5% TVA incluse + porto. L'abonnement est automatiquement renouvelé pour un an s'il n'est pas résilié par écrit auprès de la FSSF au 31 octobre de l'année en cours. | Nichtmitglieder CHF 109.–, inkl. 2,5% MWST, Ausland CHF 140.–, Einzelnummer CHF 13.20, inkl. 2,5% MWST + Porto. Das Abonnement verlängert sich um ein weiteres Jahr, wenn es nicht bis zum 31. Oktober des laufenden Jahres schriftlich beim SHV gekündigt wird. **Régie d'annonces | Inseratemarketing** kömedia AG, Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen, T +41 (0)71 226 92 92, [info@koemedia.ch](mailto:info@koemedia.ch), [www.koemedia.ch](http://www.koemedia.ch) **Impression | Druck** Vogt-Schild Druck AG, Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen, [www.vsdruck.ch](http://www.vsdruck.ch)  
**Papier** PlanoArt 100 gm<sup>2</sup>, sans bois, extra-blanc mat, sans acide, certifié FSC | PlanoArt 100 gm<sup>2</sup>, holzfrei, hochweiss matt, säurefrei, FSC-zertifiziert | WEMF-beglaubigt | ISSN 1662-5862



**Organisation des cours de la FSSF**

Chargée de la formation de la Suisse romande et du Tessin

**Elke De Witte**

Chemin Sainte Marguerite 45, 1965 Savièse, T 027 395 28 22

e.dewitte@sage-femme.ch

Inscriptions par écrit aux cours de la FSSF au secrétariat central de la FSSF à Berne. Vous trouverez le programme complet des cours sur [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)

## Retour sur le cours «start4neo» de l'automne 2015



Elke De Witte

Après la théorie, place à la pratique!

Lausanne, 30 novembre 2015. Il faisait froid ce matin-là et, sur les toits, les premiers signes de l'hiver s'annonçaient déjà. Mais le café était prêt et l'accueil chaleureux de la D<sup>re</sup> Barazzoni nous a réchauffé le cœur. Elle nous a présenté un exposé sur l'adaptation du nouveau-né au milieu extra-utérin. Elle observe de si près et par un regard tellement attentif et bienveillant les capacités d'un nouveau-né, que nous en étions toutes impressionnées. Par moments, fascinée par la beauté de la nature, elle devient plus philosophique.

Puis, le D<sup>r</sup> Roth nous a laissé choisir le thème de son exposé par votation démocratique: c'est le syndrome de détresse respiratoire qui a passionné les sages-femmes présentes.

L'après-midi, les participantes ont d'abord corrigé le test qu'elles avaient rempli à domicile. Une semaine avant le cours, chaque participante avait en effet reçu des questions à choix multiples afin de réviser ses connaissances dans le domaine de la réanimation du nouveau-né. Ce test permet également de s'interroger sur ses compétences et aide à mieux cibler ses points faibles.

Après la théorie, place à la pratique avec l'apprentissage des différentes étapes de décision. Protocole, réflexes ou consignes simples et répétitives: le but est d'apprendre comment (re)trouver facilement une solution et de pouvoir s'appuyer chaque fois sur un schéma de base. Des sages-femmes motivées, des questions pertinentes, des intervenants passionnés. Bref, un cours enrichissant!

## Journée de réflexion sur la profession de sage-femme

Le printemps s'annonce, moment propice pour tourner le regard vers le futur. Mon mari me dit souvent: «Toi, en tant que sage-femme, tu es témoin du berceau du monde de demain!» D'accord, l'amour rend peut-être aveugle mais ce qu'il veut dire, c'est qu'un enfant bercé avec amour peut s'épanouir et grandir dans un monde sécurisant et sécurisé. Et un jour, il pourra ainsi, lui aussi, créer une société bienveillante. Parfois, il a raison mon mari. En contact au jour le jour avec de jeunes parents, nous sommes effectivement témoins de l'évolution des règles, attentes et attitudes qu'ont les jeunes parents envers leurs enfants. Pourtant, certains sujets ne sont jamais démodés: ils gardent leur pertinence, légalement et éthiquement.

La FSSF est donc très fière de vous présenter, avec l'appui de l'Institut international des droits de l'enfant, une journée de réflexion sur la profession de la sage-femme qui est intrinsèquement liée aux droits de l'enfant. D'abord, la Loi sur la protection de l'adulte et de l'enfant sera présentée. Mais qui dit «loi», dit aussi «interprétation» de la loi avec toutes les nuances et questions qui en découlent. Le secret partagé ou le partage d'informations à caractère secret. L'obligation ou le devoir d'aviser? Pendant les ateliers, les thèmes comme le «partage de données à caractère secret» et «l'intervention en cas de mise en danger de l'enfant» seront approfondis. Ce sujet touche au cœur de notre profession, c'est-à-dire à notre responsabilité envers l'enfant ou envers la maman qui se trouve dans une période de grande vulnérabilité.

Le cours se déroulera le 14 avril 2016 à Lausanne. Inscrivez-vous rapidement.

*Elke De Witte*



**Kursorganisation**  
Bildungsbeauftragte Deutschschweiz  
**Marianne Luder-Jufer**  
Gitzweidstrasse 7, 4932 Lotzwil, T 062 922 15 45  
m.luder@hebamme.ch  
Anmeldungen für SHV-Kurse schriftlich an die SHV-Geschäftsstelle in Bern. Sie finden das Kursprogramm unter [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)

## Spannende Angebote

### Kurs 33

#### Stillen bei Erkrankungen der Mutter

18. April 2016, Olten

In dieser Fortbildung setzen sich die Teilnehmenden mit der Frage auseinander, ob Stillen bei einer vorliegenden Krankheit immer die richtige Wahl ist. Sie kennen verschiedene Krankheitsbilder von akuten und chronischen Erkrankungen der Mutter sowie deren Einflüsse und Auswirkungen auf das Stillen. Es ist zwingend, dass Fachpersonen über das notwendige Fachwissen verfügen, um betroffene Frauen kompetent begleiten und beraten zu können.

### Kurs 35

#### Blutgerinnung und Blutgerinnungsstörungen in der Schwangerschaft

26. Mai 2016, Olten

Gerinnungsstörungen gehören zu den lebensbedrohlichen Komplikationen in der Geburtshilfe. Fundiertes Fachwissen und eine gut funktionierende, interdisziplinäre Zusammenarbeit tragen erheblich zu einer Senkung der mütterlichen Morbidität und Mortalität bei. Dank neuer Erkenntnisse in der Differenzialdiagnostik können Hämostasestörungen früher erkannt und effizienter behandelt werden. In dieser Fortbildung aktualisieren und vertiefen Teilnehmende ihr Wissen zu Hämostasestörungen in der Schwangerschaft und gewinnen neue Erkenntnisse zu den Themen Blutungsneigungen und Thrombosen.

### Kurs 37a

#### Wiederholungskurs

#### Heilkräuter für Mutter und Kind

22./23. Juni 2016, Beatenberg

In dieser Fortbildung erhalten Teilnehmende einen Einblick in die Heilpflanzenkunde und Heilpflanzentherapie. Sie setzen sich mit ca. 30 verschiedenen Heilkräutern auseinander, die in der Schwangerschaft, während der Geburt oder im Wochenbett eingesetzt werden können. Ausserdem kennen sie die verschiedenen Herstellungs- und Anwendungsformen. Die Teilnehmenden unternehmen eine Kräuterexkursion im schönen Beatenberg und stellen zwei Präparate selbst her.

## Abschluss Fachmodul Geburtsvorbereitung

Am Wochenende vom 15. bis 17. Januar fanden in Hochdorf die Prüfungstage des Fachmoduls Geburtsvorbereitung statt. Nachdem alle Teilnehmenden ihr persönliches Kurskonzept entwickelt hatten, konnten sie eine Lektion praktisch umsetzen. Die Hebammen mussten während dieser Tage in die unterschiedlichen Rollen der Kursleiterin, Kursteilnehmerin oder Feedbackgeberin schlüpfen. Der SHV gratuliert Carmen Bisang, Simona Raymann, Isabelle Gerster, Melanie Flückiger, Annelore Blatter, Eliane Grossenbacher, Christine Naroy, Ursula Studer, Nancy Growemeyer, Miriam König, Sandra Frank, Tiffany Buffier, Brigitte Martolli, Anja Tamburini und Nadia Contessi herzlich zum Fachmodulabschluss und wünscht ihnen viel Erfolg und Freude im neuen Arbeitsgebiet.

*Marianne Luder-Jufer*

## Weiterbildungsangebot



Fachstelle Fehlgeburt  
und perinataler Kindstod  
[www.fpk.ch](http://www.fpk.ch)

#### Professionelle Familienbegleitung beim frühen Tod ihres Kindes – Betreuung im Wochenbett

3. Juni 2016, Bern

Die Frau, deren Kind in der perinatalen Zeit stirbt, ist eine Wöchnerin. In der Situation von Schmerz und Verwirrung trägt bereits die Anerkennung dieser Tatsache zur Orientierung bei. Die nachbetreuende Hebamme soll ihr Wissen und Können, das sie in den «normalen» Situationen anwendet, in angepasster Form auch hier anwenden können. Die verwaiste Wöchnerin trägt in ihrem Körper alle Spuren von Schwangerschaft und Geburt und somit von ihrem Kind. Die Wahrnehmung der Heilungs- und Rückbildungsprozesse und ihrer körperlichen Realität als Wöchnerin stärkt bei der Frau die Selbstanbindung sowie die Orientierung in der neuen Situation und gibt auch dem Kind seinen Platz in ihrer Körpergeschichte. Wird gut für die Wöchnerin gesorgt, kann dies für die Familie eine gewisse Beruhigung bedeuten und wesentlich zur Gestaltung der so schmerzhaften und schwierigen Zeit beitragen.

Wer seine eigenen Ressourcen erkennen und erhalten will, kann sich für den ganztägigen Kurs «Tages-Reise zu den eigenen Ressourcen» anmelden, der am 28. Juni in Bern stattfindet.

Anmeldung und detaillierte Kursausschreibung unter [www.fpk.ch](http://www.fpk.ch)



## Weiterbildung Hebammen

- Risikoschwangerschaft 20.4.2016
- Frauen- und Familiengesundheit 27.4.2016
- Clinical Assessment 29.4.2016
- Schwangerenbetreuung durch die Hebamme 6.7.2016
- Gesundheitswissenschaften 9.9.2016
- Coaching 14.9.2016
- Geburtsbetreuung durch die Hebamme 21.9.2016

Organisation und Beratung:

Regula Hauser, MPH  
Leiterin Weiterbildung Institut für Hebammen  
058 934 64 76 / [regula.hauser@zhaw.ch](mailto:regula.hauser@zhaw.ch)

[zhaw.ch/gesundheit](http://zhaw.ch/gesundheit)

**rajoton<sup>plus</sup>**  
alkoholfrei

- **Stärkungsmittel mit langjähriger Tradition, zur erfolgreichen Unterstützung während der Schwangerschaft und in der Stillzeit**
- **reich an Eisen, Kalzium, Magnesium und Vitamin C**
- **mit ausgesuchten Kräuterextrakten**

---

**rajoton<sup>plus</sup>** Bitte senden Sie mir mehr Informationen:

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Beruf:

**Kräuterhaus Keller Herboristerie**  
1227 Carouge-Genève  
Tel. 022 300 17 34, Fax 022 300 36 79

seit 1910

# OXYPLASTINE®

*Pour que les fesses restent douces et roses*



## OXYPLASTINE®

*Pâte cicatrisante*

- ★ protège de la dermatite de couche
- ★ active la cicatrisation

La pommade cicatrisante OXYPLASTINE® est un médicament, veuillez lire la notice d'emballage.

## OXYPLASTINE®

*Lingette humide*

- ★ à l'extrait de camomille bienfaisante
- ★ nettoyage en douceur de la peau



Dr. Wild & Co. AG, 4132 Muttenz  
[www.wild-pharma.com](http://www.wild-pharma.com)

# Plus de confort pour plus de lait de façon naturelle

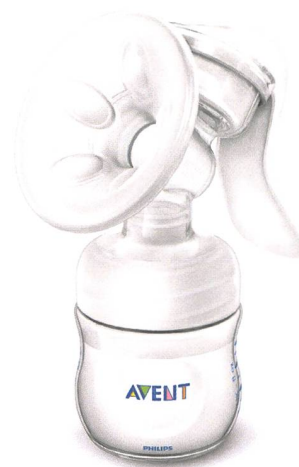
Les tire-lait Natural de Philips Avent ont été développés en collaboration avec les meilleurs spécialistes de l'allaitement en prenant exemple sur la nature. Ils permettent aux mamans de tirer leur lait de façon beaucoup plus confortable ce qui favorise la lactation.



Tire-lait double électrique Natural



Tire-lait électrique Natural



Tire-lait manuel Natural

## Une position agréable et naturelle pour tirer son lait

Grâce à la conception exclusive de leur pompe et entonnoir compacts, les tire-lait Natural de Philips Avent permettent aux mamans de s'asseoir confortablement sans avoir à se pencher en avant. Même quand la maman est assise bien droite, le lait coule directement dans le récipient. Cette position améliorée lorsqu'elles tirent leur lait offre aux mamans plus de confort et facilite la lactation de façon naturelle.

## Efficacité cliniquement prouvée

Les tire-lait reproduisent les mouvements de succion péristaltiques naturels du nouveau-né en alternant stimulation du sein et vide. Leurs coussins de massage doux en forme de fleur ont une efficacité cliniquement prouvée sur la stimulation de la lactation en exerçant une légère pression sur le sein. La surface veloutée spéciale de ces coussins de massage innovants est particulièrement douce et plus agréable pour les seins et permet aux mamans de se détendre lorsqu'elles tirent leur lait. Des coussins séparés pour les mamans aux mamelons plus larges sont également disponibles.

## Tirer son lait sans difficulté

Les tire-lait sont particulièrement compacts. Le coussin s'adapte simplement de façon hermétique sur le sein ce qui permet de tirer son lait beaucoup plus facilement.

## Manipulation simple\*

Pour stimuler le flux de lait, les mamans commencent sur le mode automatique de stimulation douce et choisissent ensuite entre différents réglages d'expression du lait le rythme qu'elles trouvent le mieux adapté. Des études internes ont montré que 89% des mamans sont très satisfaites de la force d'aspiration.

\*Pour les tire-lait électriques Natural



Nous vous conseillons et vous assistons professionnellement dans l'allaitement avec nos informations et nos produits sous : [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent) et directement auprès de votre interlocuteur professionnel Philips Avent :

Tel : 056 266 5656

info@vivosan.ch

Fax : 056 266 5660

www.vivosan.ch

Les détails font toute la différence. Philips Avent

**PHILIPS**  
**AVENT**

Schule für  
klassische Homöopathie  
Zürich



anspruchsvoll  
zeitgemäss  
praxisorientiert

## Klassische Homöopathie

3-jährige Ausbildung  
berufsbegleitend

041 760 82 24 [www.skhz.ch](http://www.skhz.ch) [schule@skhz.ch](mailto:schule@skhz.ch)

# Wann? wenn nicht jetzt?

Gehen Sie Ihrer  
Berufung nach!

Aus- und Weiterbildungen in  
**Atem / Coaching / Therapie**

Fachschule LIKA GmbH  
Dorfstrasse 1 - Stilli b. Brugg  
T. 056 441 87 38 - [info.lika.ch](mailto:info.lika.ch)

[www.lika.ch](http://www.lika.ch)




## HypnoBirthing

### Seminare zur Zertifizierten Kursleiterin

**Nächste Kurse:**

- 10. bis 13. März 2016, Berikon CH
- 05. bis 08. Mai 2016, Berlin D
- 02. bis 05. Juni 2016, Waldbronn, D
- 23. bis 26. Juni 2016, Schlierbach A

**Kontakt:** Sydney Sobotka, Kursleitung  
[www.hypnobirthing.ch](http://www.hypnobirthing.ch) [mail@hypnobirthing.ch](mailto:mail@hypnobirthing.ch)  
**Tel: +41 44 734 31 78**

«Die Kunst, die Welt der Geburt mit Ruhe zu entdecken!»

## Da-Sein Institut

Ganzheitliche Energiearbeit

### Fortbildung für Hebammen Pränatal- und Geburtstherapie

Therapeutische Begleitung von  
Babys und Erwachsenen zur  
Lösung von sehr frühen Prägungen.

**Infoveranstaltungen am  
10.05.2016 und 29.08.2016  
von 19.15-21.30 Uhr**

**Ausbildungsstart  
im November 2016**

Unterer Graben 29 · CH-8400 Winterthur  
Tel +41 52 203 24 55 · Fax +41 52 203 24 56  
[info@da-sein-institut.ch](mailto:info@da-sein-institut.ch) · [www.da-sein-institut.ch](http://www.da-sein-institut.ch)




## ACUMAX

### DAS GROSSE ACUMAX-KURSPROGRAMM

#### Neue Inhalte für die Praxis als Hebamme

- 1-4 tägige Seminare für Fachleute
- z.B. Taping, TCM, Physiotherapie, Ernährung und vieles mehr
- Professionelle Kursleitung – Umfangreiches Programm
- Weiterbildungen entsprechen den Anforderungen der Weiterbildungsordnung des EMR und der ASCA Stiftung

Mehr Infos auf [www.acumax.ch](http://www.acumax.ch)

Kursgebühren ab **CHF 199,00**  
Zuzügl. MwSt.





Ausbildungslehrgang  
**AKUPUNKTUR**  
**NACH TRADITIONELLER CHINESISCHER MEDIZIN**  
**FÜR HEBAMMEN UND GYNÄKOLOGEN**

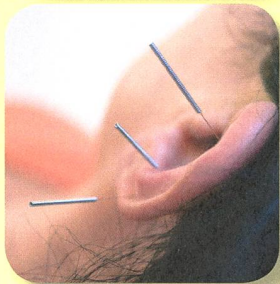


**Grundkurs Akupunktur nach TCM**

in der Geburtshilfe gemäss den Ausbildungsrichtlinien des SHV und der SBO-TCM

Anzahl Kurstage: 15 (105 Unterrichtsstunden)

Anwendungsgebiet: Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett



**Nächste Kurse**

jeweils in Bern und Winterthur: Herbst 2016

Die genauen Daten werden bekannt gegeben.

Information & Anmeldung  
**ZHONG INSTITUT**  
www.zhong.ch • info@zhong.ch



**Kostenlos  
bestellen**



**PFLEGEDUO:  
REINIGEN &  
CREMEN**



**Willkommensset**

Ankommen im Leben mit Weleda.  
Calendula Baby- und Kinder-  
pflege - vom ersten Tag an.

# Weleda Musterpakete für Hebammen.

Mit Kennenlerngrössen zur Weitergabe an die von Ihnen begleiteten Familien.

Bestellung unter: [hebammen@weleda.ch](mailto:hebammen@weleda.ch) • Telefon: 061 705 22 22